



Version française ci-dessous

Dieses Jahr findet am 18. Februar wieder der City Night Cup in Zürich statt. Das Turnier bietet nach dem langen Winter eine gute Möglichkeit wieder einmal im warmen Wasser zu paddeln. Bei diesem Wettkampf soll vor allem Spass und Austausch im Vordergrund stehen. Es würde uns freuen, wenn Du mit deinem Team mit am Start wärst.

Die genaueren Infos zur Anmeldung findest Du weiter unten:

Wo sich Kanuten zum Polospielen treffen

Kanupolo Zürich freut sich euch zum diesjährigen City Night Cup einzuladen. Das Turnier richtet sich in erster Linie an Paddler aus allen Disziplinen.

Start:

18.02.2023, 19:00 mit dem Teamleader Meeting auf der Tribüne vor dem 50 Meter Pool: Erklärung Regeln, Turnierablauf etc.
Beginn: 19:30 bis 03:00 je nach Anzahl Teams.

Adresse:

Hallenbad Oerlikon, Wallisellenstrasse 100, 8050 Zürich.

Startgeld:

Das Startgeld beträgt **CHF 120.-** pro Team. Das Startgeld muss zu Beginn des Turniers Bar vor Ort bezahlt werden. Bei Absage nach Meldeschluss wird die doppelte Startgebühr verrechnet.

Anmeldung:

<https://forms.gle/HvzZm89TAahFYRf68>

Anmeldeschluss:

Der Anmeldeschluss ist am **4. Februar 2023**.

Teams:

Es wird 5:5 auf ein Standardfeld gespielt. Ein Team besteht somit minimal auf 5 und maximal 8 Spielern. Für einzelne Personen werden wir bestimmt auch eine Lösung finden. Meldet euch in diesem Fall direkt unter: milo.niederreuther@icloud.com

Material:

Das gesamte Material (Boot, Helm, Paddel, Westen, Spritzdecke) wird von den Kanupolo Vereinen zur Verfügung gestellt. Es kann jedoch auch mit eigenem, regelkonformen Material gespielt werden. Während des Spiels muss ein Shirt oder Lycra getragen werden, welches die Schultern bedeckt (Verletzungsgefahr).

Fragen:

milo.niederreuther@icloud.com

Cette année, la City Night Cup aura à nouveau lieu le 18 février à Zurich. Après le long hiver, ce tournoi offre une bonne occasion de pagayer à nouveau dans l'eau chaude. Lors de cette compétition, l'accent doit surtout être mis sur le plaisir et l'échange. Nous serions heureux que tu sois au départ avec ton équipe.

Tu trouveras plus d'informations sur l'inscription ci-dessous :

Là où les canoéistes se rencontrent pour jouer du polo

Kanupolo Zürich a le plaisir de vous inviter à la City Night Cup de cette année. Le tournoi s'adresse en premier lieu aux pagayeurs de toutes les disciplines.

Départ:

18.02.2023, 19:00 avec la réunion des chefs d'équipe sur la tribune devant la piscine de 50 mètres : explication des règles, du déroulement du tournoi, etc.

Début : 19:30 à 03:00 selon le nombre d'équipes.

Adresse:

Piscine couverte Oerlikon, Wallisellenstrasse 100, 8050 Zürich.

Frais d'inscription:

Les frais d'inscription s'élèvent à **120 CHF** par équipe. Les frais d'inscription doivent être payés en espèces sur place au début du tournoi. En cas d'annulation après la date limite d'inscription, le double des frais d'inscription sera facturé.

Inscription:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd2QI-ShsIpybF4-sWy5GIB85FzDcOarG5d22XaJAQBvUo9Ew/viewform>

Date limite d'inscription:

La date limite d'inscription est fixée au **4 février 2023**.

Équipes:

Le jeu se déroule à 5:5 sur un terrain standard. Une équipe se compose donc au minimum de 5 et au maximum de 8 joueurs. Nous trouverons certainement une solution pour les personnes individuelles. Dans ce cas, contactez-nous directement à l'adresse suivante : Milo.Niederreuther@icloud.com

Matériau:

Tout le matériel (bateau, casque, pagaies, gilets, couverture de protection) est mis à disposition par les clubs de kayak polo. Il est toutefois possible de jouer avec son propre matériel, conforme aux règles. Pendant le jeu, il faut porter un maillot ou un lycra qui couvre les épaules (risque de blessure).

Questions:

Milo.Niederreuther@icloud.com